

GUITAR EFFECTS PROCESSOR

Magicstomp

Manuale di Istruzioni

ON/OFF

Magicstomp
GUITAR EFFECTS PROCESSOR

+

Magicstomp

Manuale di istruzioni

Vi ringraziamo per aver acquistato il MAGICSTOMP Yamaha. Per ottenere il massimo profitto da questo prodotto, vi consigliamo di leggere questo manuale prima di farne uso. Tenere poi il manuale in un luogo sicuro in modo da poterlo consultare di nuovo.

INDICE

Precauzioni	110
Contenuto della confezione	110
Caratteristiche principali del MAGICSTOMP	111
Nome e funzione dei componenti	112
Pannello superiore	112
Pannello posteriore	112
Collegamenti	114
Uso del MAGICSTOMP	116
Accendere l'amplificatore e suonare.	116
Provate anche altri patch.	116
Creazione di suoni propri	118
Usare le manopole per regolare l'effetto.	118
Salvataggio di patch	120
Memorizzazione di patch modificati (STORE)	120
Attribuzione di un nome ad un patch	122
Per dare un nome ad un patch (modalità Name Edit Mode)	122
Modalità di accordatura	124
Uso dell'accordatore	124
Factory Set (ritorno alle impostazioni predefinite)	125
Ritorno alle impostazioni predefinite	125
Modifica di patch con un computer	126
Flusso di dati	127
Uso di Sound Editor for MAGICSTOMP	127
Per utenti Windows	128
Per utenti Macintosh	130
Messaggi di errore	132
Diagnostica	132
Dati tecnici	133
ACCORDO DI LICENZA DEL SOFTWARE	134

Precauzioni

- Per evitare che si danneggi, evitare di usare il MAGICSTOMP in luoghi come i seguenti.
 - In luce solare diretta o vicino ad apparecchi che producono calore.
 - Luoghi estremamente caldi o freddi.
 - Luoghi esposti ad alta umidità o polvere eccessive.
 - Luoghi esposti ad urti e vibrazioni intensi.
- Prima di fare qualche collegamento, controllare che il MAGICSTOMP e le altre periferiche siano spenti.
- Per proteggere gli altoparlanti da possibili danni, prima di accendere o spegnere l'apparecchio portare sempre la manopola VOLUME sulla posizione "0".
- Quando si collegano apparecchi a quest'unità, controllare prima che questa sia spenta.
- Non applicare forza eccessiva ad interruttori e comandi.
- Il MAGICSTOMP è un dispositivo di precisione. Tratarlo con la dovuta cura ed evitare di farlo cadere o esporlo ad urti.
- Per motivi di sicurezza, togliere la spina dell'adattatore di corrente dalla presa di corrente alternata se si ritiene stia per iniziare un temporale.
- Tenere il MAGICSTOMP lontano da insegne al neon o luci a fluorescenza per evitare che raccolga rumore.
- Per evitare danni e possibili folgorazioni, non aprire mai l'apparecchio e non toccarne i circuiti interni.
- Non usare mai benzina, diluente o altri fluidi volatili per la pulizia, dato che tali sostanze chimiche possono causare danni o scoloriture delle finiture. Per togliere polvere e sporco, usare solo un panno soffice ed asciutto.

Contenuto della confezione

La confezione del MAGICSTOMP contiene quanto segue. Controllare che tutte le voci della seguente lista siano presenti.

- MAGICSTOMP 1
- CD-ROM 1
- Adattatore di corrente * 1
- Cavo USB 1
- Manuale di istruzioni (questo manuale) 1
- Lista dei Patch 1

* Potrebbe non essere incluso nella vostra area di residenza. Consultare il proprio negoziante Yamaha di fiducia.

ATTENZIONE

- **Prima di spezzare il sigillo della confezione del CD-ROM, leggere attentamente l'accordo di licenza del software di pagina 134.**
- **Non tentare mai di riprodurre il CD-ROM accluso con un lettore CD normale. Facendolo potreste danneggiare sia il vostro udito che il lettore CD ed i diffusori.**

Caratteristiche principali del MAGICSTOMP

[Utilizzo della tecnologia DSP Yamaha]

- Il MAGICSTOMP utilizza un potente DSP a 32 bit progettato da Yamaha per produrre simulazioni di amplificatori ed effetti della serie di amplificatori DG ed effetti delle serie DG, AG ed UD-STOMP. Esso produce anche una varietà di effetti digitali della serie Yamaha SPX con audio e funzioni di qualità mai vista.

[Dei nuovi algoritmi producono effetti eccezionali e potenti simulazioni di amplificatori per chitarra]

- Nuovo effetto "Distortion & Amp type" crea una varietà di suoni, dall'overdrive a potenti effetti fuzz.
- Nuovi algoritmi creati dalla funzione VCM (Virtual Circuitry Modeling) producono effetti phaser e flanger classici.

[I patch di livello professionale preimpostati fan sì che il MAGICSTOMP sia pronto all'uso appena tolto dalla sua confezione.]

- La collaborazione stretta con artisti di tutto il mondo ha prodotto una varietà di effetti pronti all'uso, ma di qualità professionale.
<< 99 patch preimpostati + collezione di patch su CD-ROM >>
<< 99 patch dell'utente che permettono l'editing e la memorizzazione >>

[Sembra e viene usato come un'unità effetti compatta]

- Design e comandi semplici (quattro manopole, tre pedali) che forniscono al chitarrista un ambiente di lavoro familiare. La creazione rapida di suoni nuovi è semplice e comoda.

[Upload di nuovi patch via cavo USB]

- I patch presenti nel CD-ROM o scaricati dal Web possono venire caricati nel MAGICSTOMP attraverso il cavo USB. Potete anche conservare i patch creati in un computer.

[Creare effetti personalizzati con il vostro computer grazie ad un editor di Patch per personal computer]

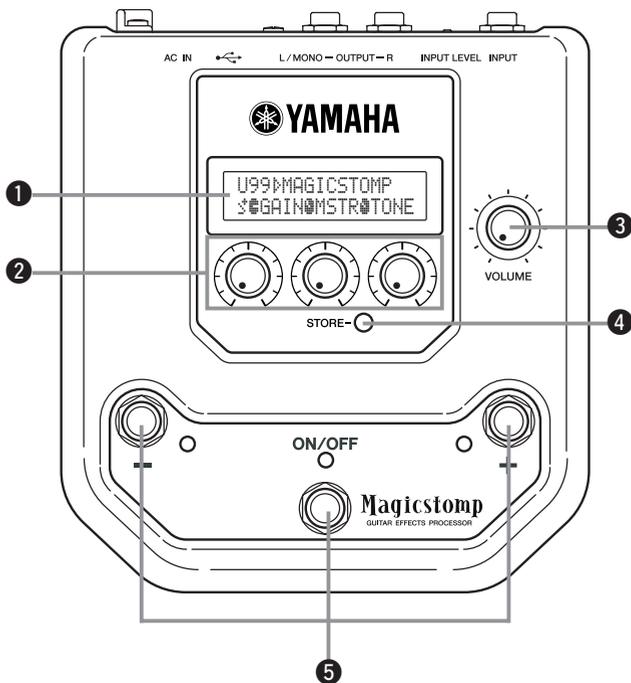
- Collegare il MAGICSTOMP al proprio computer con un cavo USB, quindi usare l'applicativo accluso "Sound Editor For MAGICSTOMP" per editare i parametri degli effetti e memorizzare questi ultimi in modo che possano venire controllati dai tre pedali del MAGICSTOMP. Creando dei patch personalizzati potrete rendere il MAGICSTOMP tutto vostro.

[Accordatore automatico cromatico incorporato]

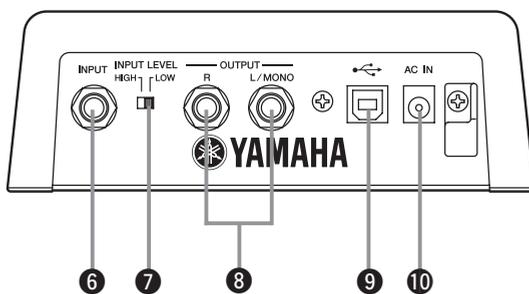
- Il MAGICSTOMP include anche un accordatore automatico cromatico, estremamente utile in concerti dal vivo e durante la registrazione.

Nome e funzione dei componenti

■ Pannello superiore



■ Pannello posteriore



1 Display

Visualizza informazioni sul patch al momento scelto e sulla condizioni operative del MAGICSTOMP.

2 Manopole CONTROL

Vengono usate per controllare i parametri dei patch (→ pagina 118).

3 Manopola VOLUME

Controlla il volume generale di riproduzione del MAGICSTOMP (→ pagina 116).

4 Pulsante STORE

Premere questo pulsante per memorizzare dei patch editati con il MAGICSTOMP (→ pagina 120).

5 Interruttore -, interruttore +, interruttore ON/OFF

Questi interruttori permettono di scegliere patch, di attivarli o disattivarli e di cambiare modalità (→ pagine 116, 117, 122, 124).

6 Presa INPUT

Per collegare al MAGICSTOMP uno strumento come una chitarra, un sintetizzatore, ecc. (→ pagina 115).

7 Interruttore INPUT LEVEL HIGH/LOW

Determina se l'impedenza deve essere alta (HIGH) o bassa (LOW) per adattare il livello di ingresso a quello di uscita dello strumento collegato alla presa INPUT. (→ pagina 115)

8 Prese OUTPUT L/MONO, R

Per il collegamento del MAGICSTOMP ad un amplificatore per chitarra, a un registratore, a un mixer PA, ecc. Per il collegamento a dispositivi monoaurali, usare la presa L/MONO (→ pagina 115).

9 Presa USB

Per il collegamento del MAGICSTOMP ad un computer. Essa permette di editare le voci dei patch con un computer o spostare patch da un computer al MAGICSTOMP (→ pagina 127).

10 Presa AC IN (adattatore di corrente)

Collegare l'adattatore di corrente a questa presa (→ pagina 114).

** Quando l'adattatore di corrente è collegato all'unità principale (e sta quindi erogando energia), essa è accesa.*

Collegamenti

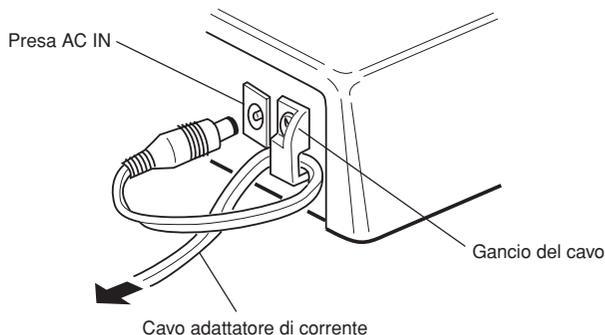
ATTENZIONE

- Per evitare folgorazioni e danni al proprio sistema, prima di fare dei collegamenti spegnere l'amplificatore della chitarra e le altre periferiche e portare il volume del MAGICSTOMP al minimo.
- Usare SOLO un alimentatore a corrente alternata Yamaha AC-10 (o un altro raccomandato dalla YAMAHA).
Usandone uno diverso potreste causare danni, surriscaldamenti o incendi potenzialmente pericolosi.
- Accertarsi di usare corrente alternata del voltaggio corretto indicato sull'adattatore di corrente stesso.

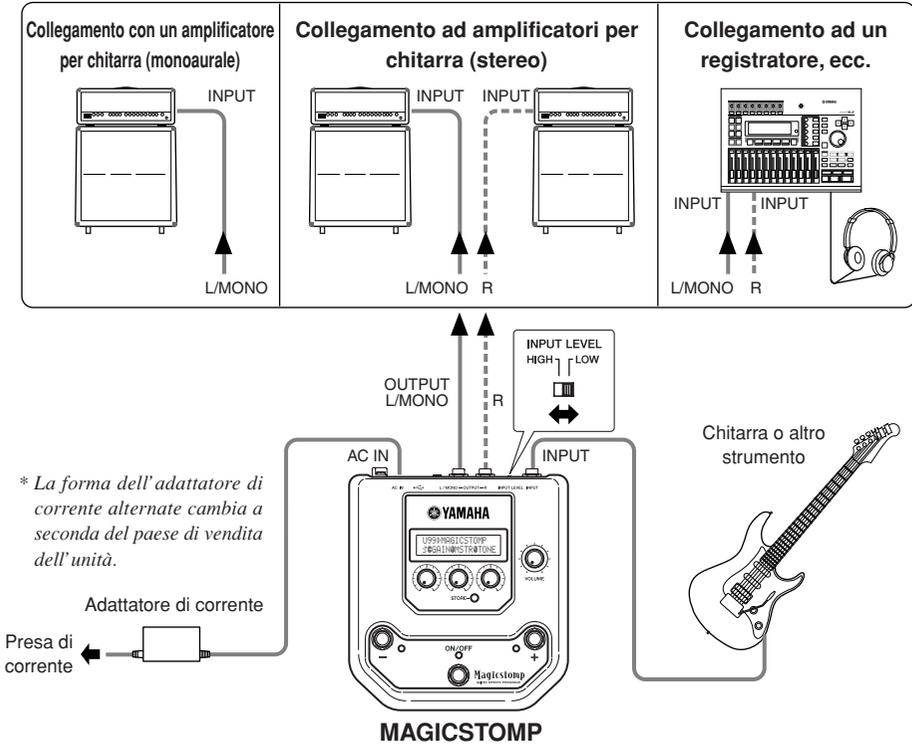
- Il MAGICSTOMP si accende automaticamente quando viene alimentato.
- Collegare una chitarra, un basso o un altro qualsiasi strumento elettrico, ad esempio un sintetizzatore, alla presa di ingresso INPUT. Il MAGICSTOMP può anche venire collegato al loop di effetto di un amplificatore, mixer o altro dispositivo simile.
- Impostare il controllo INPUT LEVEL in modo adatto al livello di uscita dello strumento o dispositivo collegato al MAGICSTOMP. Se con il controllo sulla posizione HIGH il suono è distorto, cambiare l'impostazione su LOW. Se si ritiene che l'uscita sia bassa quando l'interruttore si trova sulla posizione LOW, impostare quella HIGH.
- Quando si usano dei patch con uscita stereo, si raccomanda di collegare le prese di uscita del MAGICSTOMP ad un dispositivo stereo.
- Se si usa un dispositivo monofonico, usare la presa OUTPUT L/MONO.
- Se si collega l'adattatore di corrente alla presa AC IN del MAGICSTOMP, potete avvolgerne il cavo attorno al gancio nel modo illustrato nella figura che segue. Ciò previene danni nel caso in cui la spina venga tirata bruscamente.

ATTENZIONE

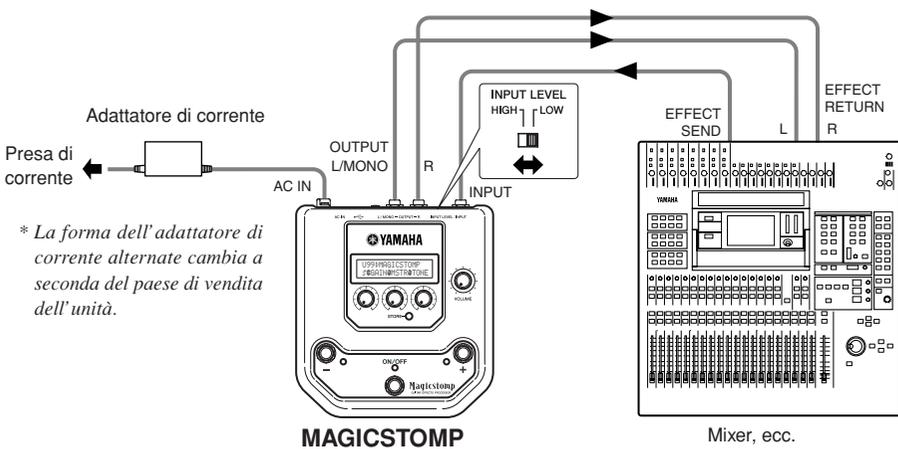
- Non lasciare che il cavo si pieghi o torca bruscamente attorno al gancio. Ciò potrebbe danneggiarlo.



● Uso del MAGICSTOMP con una chitarra o altro strumento



● Uso del MAGICSTOMP in un loop di effetto



Uso del MAGICSTOMP

Il MAGICSTOMP possiede vari patch di effetto (effetti programmati). Per prima cosa, provate alcuni dei patch per vedere come sono.

■ Accendere l'amplificatore e suonare.

Sentirete il suono prodotto dal patch scelto.

Regolare il volume del MAGICSTOMP con la manopola VOLUME.

N° di patch Nome del patch



■ Provate anche altri patch.

Il MAGICSTOMP possiede un totale di 198 patch. 99 sono patch programmabili dall'utente (U01 – U99), vale a dire locazioni di memoria dove potete memorizzare effetti creati da voi stessi. Gli altri 99 sono patch preimpostati (P01 – P99) che non possono venire sostituiti con altri. Potete tuttavia editare i patch preimpostati e salvarli nella sezione dei patch dell'utente.

** Al momento di invio dalla fabbrica, la sezione di patch dell'utente del MAGICSTOMP contiene gli stessi dati presenti in quella dei patch preselezionati.*

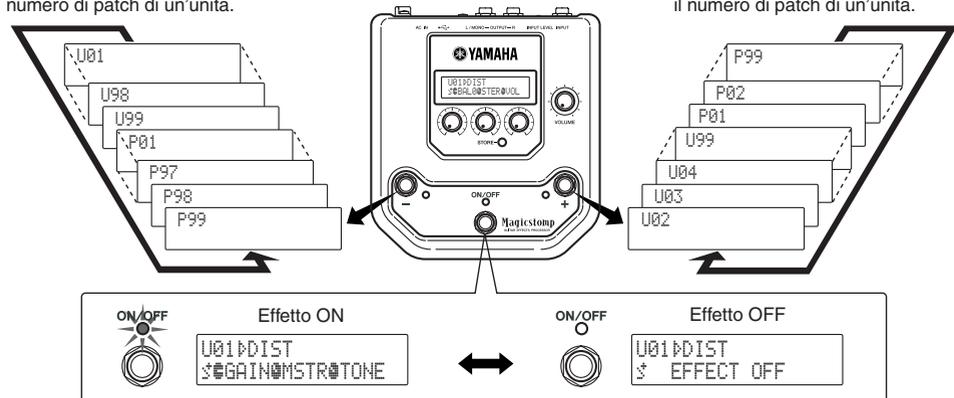
● Due modi di scegliere un patch

Quando il MAGICSTOMP viene spedito dalla fabbrica, la modalità **[UP/DOWN MODE]** è già impostata per la selezione dei patch. In questa modalità, è sufficiente premere il pulsante + per passare al patch di numero superiore o quello – per passare a quello di numero inferiore. Tenere uno dei due premuto ed il numero di patch cambia rapidamente in una direzione o l'altra.

In questa modalità, l'interruttore ON/OFF attiva o disattiva un patch (effetto).

Premendo il pulsante – si diminuisce il numero di patch di un'unità.

Premendo il pulsante + si aumenta il numero di patch di un'unità.



L'altro modo di scegliere dei patch consiste nell'usare la modalità [Performance Mode]. In essa, i pulsanti -, + ed ON/OFF vengono usati per attivare o disattivare i tre patch adiacenti.

① Per entrare nella modalità Performance Mode, mantenere premuto una coppia di interruttori qualsiasi (-, + o ON/OFF).

L'indicazione "PERFORMANCE MODE" appare nel display per informarvi che il MAGICSTOMP si trova ora nella modalità Performance Mode.

② Mantenere premuto il pulsante - o + per cambiare serie di patch.

Pulsante -: U01/02/03→P97/98/99→P94/95/96→...

Pulsante +: U01/02/03→U04/05/06→U07/08/09→...

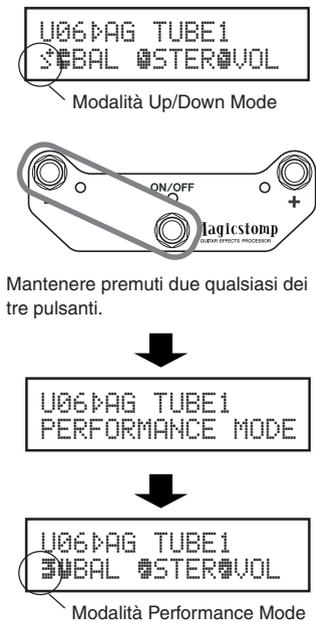
** I patch sono stati raggruppati in serie, ciascuna consistente di tre patch adiacenti. (U01, U02, U03), (U04, U05, U06) (U97, U98, U99), (P01, P02, P03) (P97, P98, P99).*

** Quando il MAGICSTOMP passa alla modalità Performance Mode, la serie di patch che contiene il numero di patch scelto con la modalità Up/Down Mode viene scelta.*

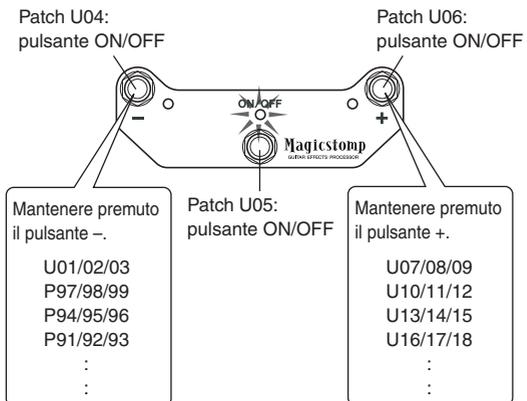
③ Per tornare alla modalità UP/DOWN Mode, mantenere premuta una coppia di interruttori qualsiasi (-, + o ON/OFF).

L'indicazione "UP/DOWN MODE" appare nel display per informarvi che il MAGICSTOMP si trova ora nella modalità Up/Down Mode.

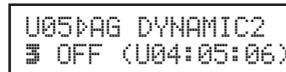
Esempio: Passaggio dalla modalità Up/Down Mode (patch U06 scelto) alla modalità Performance Mode



Nella modalità Performance Mode, l'indicatore del patch al momento scelto si accende (nell'illustrazione che segue è stato scelto U05).



Quando tutti e tre i patch sono spenti, appare sul display l'indicazione che segue (tutti gli indicatori sono spenti).



Creazione di suoni propri

■ Usare le manopole per regolare l'effetto.

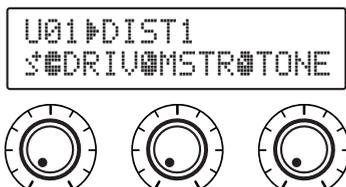
Le tre manopole sotto il display permettono di regolare differenti caratteristiche dell'effetto.

I parametri regolati differiscono a seconda del patch scelto.

Il nome dei parametri che queste manopole regolano e la posizione delle manopole di ciascuno dei parametri vengono indicati nella metà inferiore del display.

Nell'esempio che segue, i nomi dei parametri che seguono ed i valori delle manopole vengono mostrati a partire dalla manopola sinistra.

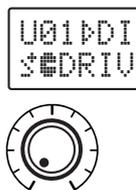
DRIV (Drive): 8.9, MSTR (Master): 4.0, TONE: 2.8



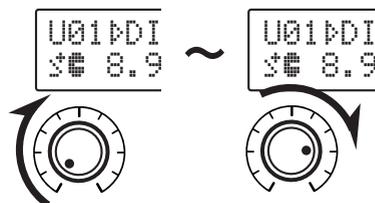
Se la posizione della manopola non corrisponde al valore desiderato del parametro scelto, portarla nella posizione giusta prima di cambiare l'impostazione.

Proviamo ora a girare la manopola DRIV. Prima che venga girata la manopola, il nome del suo parametro appare sul display. [Fig. 1]

Quando la manopola viene girata, il valore impostato (8.9) appare sul display e non cambia sino a che non si gira la manopola oltre la posizione delle ore tre. [Fig. 2]



[Fig. 1]



[Fig. 2]

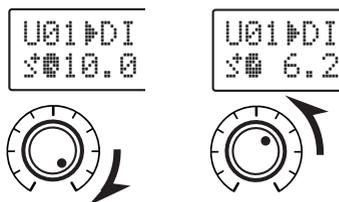
Dopo aver girato la manopola oltre la posizione delle ore tre, il valore reale che corrisponde alla posizione della manopola appare sul display. Inoltre, il marchio ▷ sulla destra del numero di patch cambia in ◀ ad indicare che il valore del parametro è cambiato. [Fig. 3]

Una volta che il valore di un parametro è stato cambiato, il valore indicato cambia a riflettere la nuova posizione della manopola. [Fig. 4]

Se la manopola non viene mossa per qualche secondo, il valore visualizzato viene sostituito dal nome del parametro.



[Fig. 3]



[Fig. 4]

Provare ora ad editare un parametro.

** I parametri del patch (effetto) possono venire regolati solo quando il MAGICSTOMP si trova nella modalità di funzionamento normale, vale a dire quando un patch è scelto e l'effetto si trova su "ON". I parametri non possono venire invece regolati se l'effetto si trova su "OFF" o il MAGICSTOMP nella modalità di memorizzazione (→ pagina 120), di modifica del nome (→ pagina 122) o di accordatura (→ pagina 124).*

Le informazioni sui parametri si trovano nel file .PDF contenuto nel CD-ROM accluso. Cercare nella cartella [Manual] → (solo Macintosh: cartella [International] →) ed aprire il file [EffectListE.pdf]. Essa contiene una descrizione dettagliata dei parametri di ciascun effetto.

** La lettura del file .PDF richiede la presenza di Adobe Acrobat Reader. (→ pagine 129, 131)*

E se producessete qualcosa di veramente buono?

In tal caso, potete memorizzarne i dati nel MAGICSTOMP con l'operazione di salvataggio descritta nella sezione del manuale che segue.

Se prima di eseguire la memorizzazione dei dati si sceglie un altro patch o si scollega il cavo di alimentazione, tutte le modifiche fatte vengono perdute e i dati rimangono nelle loro condizioni originali.

All'interno del CD-ROM in dotazione troverete un utilissimo applicativo chiamato "Sound Editor for MAGICSTOMP" che permette di editare i patch (effetti) con un personal computer.

Il MAGICSTOMP possiede un totale di 63 effetti diversi, ciascuno in grado di usare parametri diversi oltre ai tre controllabili con le tre manopole di controllo del MAGICSTOMP. Con Sound Editor potete cambiare qualsiasi parametro di un effetto e creare effetti elaborati. Potete anche assegnare qualsiasi parametro alle tre manopole di controllo del MAGICSTOMP.

Sound Editor vi permette anche di usare la collezione di patch inclusa nel CD-ROM allegato e memorizzare nel MAGICSTOMP i patch creati con il computer.

Raccomandiamo inoltre di usare "Sound Editor for MAGICSTOMP" per acquisire una maggiore comprensione di come il MAGICSTOMP funziona. Per maggiori informazioni a proposito, consultare pagina 126.

Salvataggio di patch

■ Memorizzazione di patch modificati (STORE)

Il MAGICSTOMP permette di memorizzare patch create dall'utente nelle memorie dell'utente, che vanno dalla U01 alla U99. Creato un patch che si desidera conservare, usare la seguente procedura per memorizzarlo.

* I patch non possono venire memorizzati nei patch preimpostati (da P01 a P99).

* La posizione della manopola del volume non viene memorizzata insieme ai dati sul patch.

L'operazione di memorizzazione prende i dati editati da voi e li scrive nella locazione di memoria scelta, cancellando così ogni suo contenuto precedente. A seconda delle necessità, potete cancellare i dati precedenti di una locazione di memoria o usarne un'altra.

● Per scrivere i dati vecchi sopra (e cancellare) i dati precedenti

① Terminata l'operazione, premere il pulsante [STORE].

"PRESS[STORE] 1sec" appare nella metà inferiore del display.

Il numero della locazione di memoria di destinazione del patch ed il nome del patch (col quale verrà memorizzato) appaiono nella metà superiore del display.

* Se il pulsante [STORE] viene premuto quando un patch preimpostato è scelto, viene automaticamente sostituito col numero di patch dell'utente corrispondente, nel quale i dati vengono memorizzati.



② Potete anche dare al patch un nome nuovo.

Per cambiare il nome del patch, eseguire le operazioni dalla ② alla ④ di pagina 122.

③ Mantenere premuto il pulsante [STORE] (circa un secondo) sino a che appare sul display l'indicazione "NOW STORING...".



* Per cancellare l'operazione di memorizzazione, premere e lasciare subito andare il pulsante [STORE] (entro un secondo) ed il MAGICSTOMP torna alla sua condizione originale (ed il nome del patch modificato torna alla sua impostazione originale).

Per memorizzare dei dati modificati nel numero di locazione di memoria originale (e cancellare quelli precedenti) mantenere premuto il pulsante [STORE] per più di un secondo al termine dell'editing.

* Questa procedura di memorizzazione non può venire usata quando si edita un patch preimpostato. In tal caso, prima di eseguire la memorizzazione è necessario assegnare ai dati un numero di patch dell'utente a titolo di destinazione.

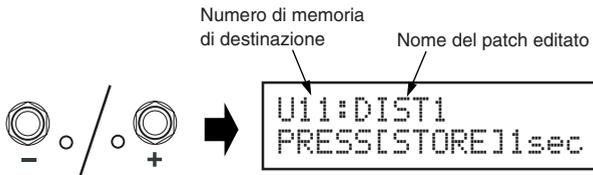
● Salvataggio di dati in un numero di patch differente

① Terminata l'operazione, premere il pulsante [STORE].



② Scegliere il numero di patch nel quale salvare i dati.

Usare i tasti - o + per scegliere il numero di patch di destinazione nel quale salvare i dati.



③ Potete anche dare al patch un nome nuovo.

Per cambiare il nome del patch, eseguire le operazioni dalla ② alla ④ di pagina 122.

④ Mantenere premuto il pulsante [STORE] (circa un secondo) sino a che appare sul display l'indicazione "NOW STORING...".



** Per cancellare l'operazione di memorizzazione, premere e lasciar subito andare il pulsante [STORE] (entro un secondo) ed il MAGICSTOMP torna alla sua condizione originale (ed il nome del patch modificato torna alla sua impostazione originale).*

Oltre a creare e memorizzare nuovi patch, potete usare l'operazione di salvataggio per mettere i patch nello stesso ordine in cui volete usarli poi in concerto, rendendone la selezione rapida e conveniente.

Attribuzione di un nome ad un patch

■ Per dare un nome ad un patch (modalità Name Edit Mode)

Il nome di un patch dell'utente può possedere sino a 12 caratteri.

* I nomi dei patch prelezionati (P01-P99) non possono venire cambiati.

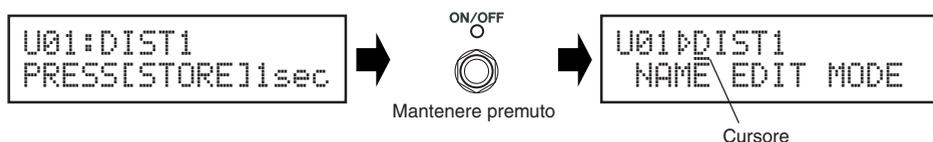
① Premere il pulsante [STORE].

“PRESS[STORE]1sec” appare nella metà inferiore del display.



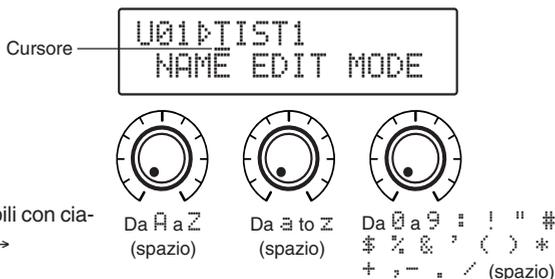
② Mantenere premuto il pulsante ON/OFF sino a che “NAME EDIT MODE” appare nel display.

Il cursore appare sotto il primo carattere del nome del patch.



③ Spostare il cursore per cambiare altri caratteri.

Usare i pulsanti – e + per portare il cursore nella posizione del carattere da cambiare ed usare le tre manopole per scegliere il carattere desiderato.



I caratteri impostabili con ciascuna manopola →

- Sposta il cursore verso sinistra (←)
- Premere insieme al pulsante [STORE] per cancellare il carattere scelto col cursore.

* Tenendo premuto l'interruttore (ed il pulsante) si ripete continuamente la stessa operazione.



- Sposta il cursore verso destra (→)
- Premere insieme al pulsante [STORE] per inserire uno spazio nella posizione del cursore.

* Tenendo premuto l'interruttore (ed il pulsante) si ripete continuamente la stessa operazione.

Modalità di accordatura

Q Nella modalità di accordatura, il MAGICSTOMP funziona come un sintonizzatore cromatico.

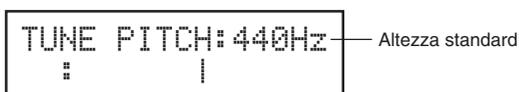
* Nella modalità di accordatura, la presa OUTPUT del MAGICSTOMP non emette segnale (o suono).

■ Uso dell'accordatore

1 Mantenere premuto l'interruttore ON/OFF sino a che il display del sintonizzatore (visualizzato di seguito) appare sul display.

Collegare la chitarra alla presa INPUT ed accordarla servendosi del display.

* La modalità di accordatura non è utilizzabile durante la memorizzazione.



2 Se si desidera usare un'altezza standard diversa dai comuni 440 Hz, modificarla con i pulsanti - e +.

L'altezza standard del MAGICSTOMP può venire impostata su qualsiasi posizione dai 438 Hz ai 445 Hz.

3 Pizzicate la corda da accordare (una sola volta).

1. Tirare o allentare la corda sino a che il nome della nota cercata appare sul display.

2. Se la corda è lenta appare il marchio > e la spia dell'interruttore - è accesa.

Se la corda è troppo tesa appare il marchio < e la spia dell'interruttore + è accesa.

L'altezza della corda è corretta quando l'indicazione ">|<" appare sul display e la spia dell'interruttore ON/OFF è accesa.

4 Premere l'interruttore ON/OFF per tornare all'indicazione originaria del display.



Factory Set (ritorno alle impostazioni predefinite)

■ Ritorno alle impostazioni predefinite

Tenere premuto sia il pulsante ON/OFF e quello [STORE], quindi collegare ad una presa di corrente l'adattatore di corrente di quest'unità, e controllare che l'indicazione "FACTORY SET" appaia sul display.

```
FACTORY SET  
NO: [-] YES: [+]
```

Premere il pulsante + ed il display chiederà la vostra conferma.

** Premendo il pulsante - si cancella l'operazione Factory Set e il MAGICSTOMP riprende a funzionare normalmente.*

```
FACTORY SET  
SURE?PUSH[STORE]
```

Premere il pulsante [STORE] per eseguire l'operazione Factory Set. Tutte le impostazioni delle memorie dell'utente vengono cancellate da altre prefissate ed identiche a quelle preselezionate.

** Premere il tasto -, + o ON/OFF per cancellare l'operazione Factory Set, ed il MAGICSTOMP riprende a funzionare in modo normale.*

Quando si ripristinano le impostazioni predefinite, tutti i dati attualmente nelle memorie dei patch dell'utente vengono persi. Raccomandiamo di trascrivere o copiare in un computer ogni dato importante.

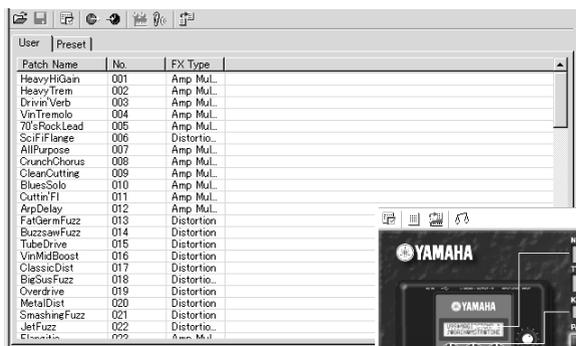
Modifica di patch con un computer

Nel CD-ROM in dotazione al MAGICSTOMP troverete alcuni file di patch (**formato file di collezione dati**) che contengono patch diversi da quelli preselezionati del MAGICSTOMP (da P01 a P99). Potete scegliere uno qualsiasi dei patch dalla collezione e trasferirli in una delle memorie dell'utente del MAGICSTOMP (da U01 a U99).

Nel CD-ROM che accompagna l'unità è presenta anche “**Sound Editor for MAGICSTOMP**”, un applicativo che rende possibile usare il computer per editare anche parametri non editabili con le manopole di controllo del MAGICSTOMP e creare patch originali.

L'uso dell'applicativo è facile. Lanciare “Sound Editor for MAGICSTOMP” e scegliere una collezione di patch dalla finestra delle collezioni di patch, quindi fare clic per aprire la finestra dell'editor, dalla quale potete editare tutti i parametri dell'effetto scelto. Dal monitor del computer, potete determinare il tipo di patch (tipo di effetto) ed il nome del patch, oltre a poter assegnare parametri che possono venire controllati con le manopole del MAGICSTOMP. Modificato un patch, esso può venire trasferito in una locazione di memoria del MAGICSTOMP.

Finestra delle collezioni di patch

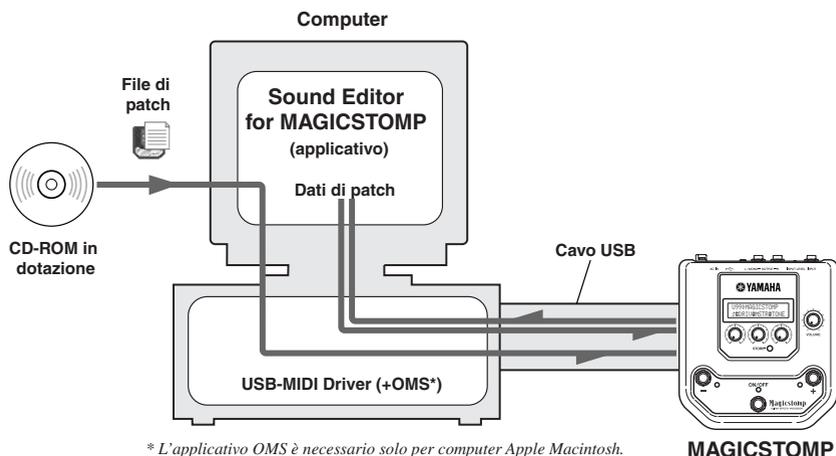


Finestra di editing



■ Flusso di dati

- Usare il cavo USB in dotazione per collegare la presa USB del vostro computer (Windows o Macintosh) alla presa USB del MAGICSTOMP.
- L'applicativo "Sound Editor for MAGICSTOMP" che si trova nel CD-ROM che accompagna quest'unità può venire usato per editare i patch del MAGICSTOMP o trasferirli da o a un computer o MAGICSTOMP. Questo applicativo può anche venire usato per trasferire file di patch dal CD-ROM al MAGICSTOMP.
- Nel CD-ROM si trovano anche l'USB-MIDI driver e l'applicativo OMS richiesto solo da computer Apple Macintosh che permettono la comunicazione fra il vostro computer ed il MAGICSTOMP.



■ Uso di Sound Editor for MAGICSTOMP

Prima di spezzare il sigillo della confezione del CD-ROM, leggere attentamente l'accordo di licenza del software di pagina 134. Letto attentamente l'accordo di licenza, fare quanto segue per installare ed usare l'applicativo.

1. **Accertarsi prima che il vostro computer possieda le caratteristiche necessarie per utilizzare Sound Editor for MAGICSTOMP ed i driver necessari. (Windows → pagina 128, Macintosh → pagina 130)**
2. **Il CD-ROM inoltre include il manuale di Sound Editor for MAGICSTOMP, la guida all'installazione dei driver in dotazione e la lista degli effetti del MAGICSTOMP, tutti in formato .PDF. Per vedere questi file è necessario installare Adobe Acrobat Reader sul proprio computer. Se non fosse già installato, installarlo dal CD-ROM accluso. (Windows → pagina 129, Macintosh → pagina 131)**

* I tre file PDF descritti qui sopra si trovano nella cartella [Manual] del CD-ROM accluso.

Per utenti Windows

● Contenuto del CD-ROM

Nome cartella	nome applicativo	contenuto
ACROREAD	Acrobat Reader *1*2	Permette di aprire e vedere file .PDF
Manual	Manuali .PDF: (tre per il giapponese e tre per l'inglese) <ul style="list-style-type: none">• SoundEditor_J.pdf / SoundEditor_E.pdf• InstallGuide_J.pdf / InstallGuide_E.pdf• EffectList_J.pdf / EffectList_E.pdf	Manuale dell'utente per Sound Editor for MAGICSTOMP Guida di installazione del software del MAGICSTOMP Lista effetti del MAGICSTOMP
USBdrv_	Driver USB MIDI YAMAHA (per Windows 98/Me)	Driver necessario per collegare il MAGICSTOMP ad un computer con un cavo USB.
USBdrv2k_	Driver USB MIDI YAMAHA (per Windows 2000/XP)	
Tools	Sound Editor for MAGICSTOMP *1	Permette di editare i patch del MAGICSTOMP con un computer.
Sample	Collezione di patch	File di patch del MAGICSTOMP. Questi patch possono venire trasferiti al MAGICSTOMP usando "Sound Editor for MAGICSTOMP".

*1 Questi applicativo sono accompagnati da manuali in linea/.PDF.

*2 Yamaha non può fare alcuna garanzia circa la stabilità di questi programmi, né fornire supporto tecnico.

● Sistema minimo richiesto

IL sistema minimo richiesto può essere leggermente diverso a seconda dei casi.

• Sound Editor for MAGICSTOMP

Sistema operativo: Windows 98/Me/2000/XP Home Edition/XP Professional
Computer : 166 MHz o più; processore Intel Pentium/Celeron
Memoria disponibile: 32 MB o più
Disco fisso: 30 MB o più
Display: 800x 600 o più, High Color (16 bit)

• Driver USB MIDI

Sistema operativo: Windows 98/Me/2000/XP Home Edition/XP Professional
Computer : 166 MHz o più; processore Intel Pentium/Celeron
Memoria disponibile: 32 MB o più (si raccomandano almeno 64 MB)
Disco fisso: 2 MB o più

● Installazione di Adobe Acrobat Reader

I file .PDF (**E.pdf) del manuale di Sound Editor for MAGICSTOMP e delle guide all'installazione dell'applicativo e dei driver, oltre alla lista degli effetti del MAGICSTOMP si trovano tutti nella cartella "Manual" nel CD-ROM in dotazione.

Per vederli è necessario installare Adobe Acrobat Reader. Per installarlo, seguire le istruzioni che seguono.

** Adobe Acrobat Reader (versioni inglese e giapponese) è incluso nel CD-ROM in dotazione. Se una versione di Adobe Acrobat Reader in una lingua diversa fosse già presente nel vostro computer, usarla senza sostituirla.*

- 1** Fare doppio clic sulla cartella "Acroread" del CD-ROM accluso.
Il file "ar***enu.exe" appare (** indica il numero di versione).
- 2** Fare doppio clic su "ar***enu.exe."
Viene visualizzato il dialogo di impostazione di Adobe Acrobat Reader.
- 3** Eseguire l'installazione seguendo le informazioni che appaiono sullo schermo.

Ad installazione completa, la cartella di Acrobat appare nel vostro computer nella cartella predefinita Programmi.

Per dettagli sull'uso di Adobe Acrobat Reader, consultare la guida di Reader nel menu "Aiuto".

Per utenti Macintosh

● Contenuto del CD-ROM (cartella “International”)

* La cartella “Japanese” contiene la versione giapponese di tutto il software.

Nome cartella	nome applicativo	contenuto
ACROREAD	Acrobat Reader *1*2	Permette di aprire e vedere file .PDF.
Manual	Manuali in formato .PDF (3 file) <ul style="list-style-type: none">• SoundEditor_E.pdf• InstallGuide_E.pdf• EffectList_E.pdf	Manuale dell'utente per Sound Editor for MAGICSTOMP Guida di installazione del software del MAGICSTOMP Lista effetti del MAGICSTOMP
OMS	Open Music System (OMS) 2.3.8 *1*2	Permette di far girare applicative MIDI in ambiente operativo MAC OS.
	USB-MAGICSTOMP (nella cartella “OMS Setup for YAMAHA”)	Contiene i file di impostazione di OMS del MAGICSTOMP.
USBdrv_	Driver YAMAHA USB MIDI	Driver necessario per collegare il MAGICSTOMP ad un computer con un cavo USB.
Tools	Sound Editor for MAGICSTOMP *1	Permette di editare i patch del MAGICSTOMP con un computer.
Sample	Collezione di patch	File di patch del MAGICSTOMP. Questi patch possono venire trasferiti al MAGICSTOMP usando “Sound Editor for MAGICSTOMP”.

*1 Questi applicativo sono accompagnati da manuali in linea/.PDF.

*2 Yamaha non può fare alcuna garanzia circa la stabilità di questi programmi, né fornire supporto tecnico.

● Sistema minimo richiesto

Il sistema minimo richiesto può essere leggermente diverso a seconda dei casi.

● Sound Editor for MAGICSTOMP

Sistema operativo: Da Mac OS 8.6 a Mac OS 9.22 (Mac OS X e Mac Classic non sono supportati)
Computer: Computer Macintosh con processore PowerPC o successivo
Memoria disponibile: 16 MB o più
Disco fisso: 32 MB o più
Display: 800 x 600, 32,000 colori o più

● Driver USB MIDI

Sistema operativo: Da Mac OS 8.5 a Mac OS 9.22 (Mac OS X e Mac Classic non sono supportati)
Computer: Computer Macintosh con connettore USB e processore PowerPC o successivo
Memoria: 64 MB o più (si raccomandano almeno 128 MB)

* Disattivare la memoria virtuale.

Disco fisso: 2 MB o più
Altro: OMS 2.3.8 (presente nel CD-ROM accluso)

● Installazione di Adobe Acrobat Reader

I file .PDF (**E.pdf) del manuale di Sound Editor for MAGICSTOMP e delle guide all'installazione dell'applicativo e dei driver, oltre alla lista degli effetti del MAGICSTOMP si trovano tutti nella cartella "Manual" contenuta nella cartella "International" del CD-ROM in dotazione.

Per vederli è necessario installare Adobe Acrobat Reader. Per installarlo, seguire le istruzioni che seguono.

** L'installazione non è necessaria se Acrobat Reader è già installato nel vostro computer.*

** Adobe Acrobat Reader (versioni inglese e giapponese) è incluso nel CD-ROM in dotazione. Se una versione di Adobe Acrobat Reader in una lingua diversa fosse già presente nel vostro computer, usarla senza sostituirla.*

1 Fare doppio clic sulla cartella "Acroread" contenuta nella cartella "International" del CD-ROM accluso.

La finestra "Acrobat Reader Installer" appare.

2 Fare doppio clic su "Acrobat Reader Installer".

Viene visualizzato il dialogo di impostazione di Adobe Acrobat Reader.

3 Eseguire l'installazione seguendo le informazioni che appaiono sullo schermo.

Ad installazione completa, la cartella di Acrobat appare nel vostro computer nel vostro disco fisso.

Per dettagli sull'uso di Adobe Acrobat Reader, consultare la guida di Reader nel menu "Aiuto".

Messaggi di errore

Se durante il lavoro sul display del MAGICSTOMP si avesse un errore, sul display potrebbe apparire un messaggio di errore. In tal caso, smettere il lavoro e controllare quanto segue per individuare il problema che lo ha causato.

```
BAD DATA:U**  
PUSH ANY KEY
```

I dati trasmessi in massa sono danneggiati. Dopo aver riparato (scrivendovi sopra, memorizzandoli, ecc.) i dati sul patch dell'utente che corrisponde al numero di patch, provare a ritrasmettere i dati.

```
MIDI ERROR!  
PUSH ANY KEY
```

Si è avuto un errore durante la trasmissione di dati. Controllare i collegamenti via cavo USB, le impostazioni del computer, e così via.

```
BULK ERROR!  
PUSH ANY KEY
```

Si è avuto un errore durante la trasmissione o la ricezione in massa di dati. Controllare il collegamento del cavo USB. Inoltre, se un errore si verifica nel corso di un'operazione, impostando la velocità di trasmissione su di un valore inferiore spesso risolve il problema.

```
USB ERROR!  
PUSH ANY KEY
```

L'hardware è danneggiato. Entrare in contatto col negozio di acquisto del prodotto.

Diagnostica

• Nessun suono

- L'adattatore di corrente è collegato correttamente?
- Il controllo del volume dello strumento collegato alla presa INPUT è alzato?
- La manopola del volume è a zero?
- Il livello di uscita dell'effetto si trova su zero?

• Il livello del suono è basso?

- Portare il livello del segnale in ingresso su "HIGH". (→ P.114)

• L'effetto non è attivo.

- Il livello di uscita dell'effetto si trova su zero?
- L'effetto è spento (e tutte le spie sono spente).

• Non è possibile cambiare patch.

- Controllare il display. Se il MAGICSTOMP si trova nella modalità di accordatura (Tuner Mode) (→P.124) o di modifica dei nomi (Name Edit Mode) (→P.122), non è possibile cambiare patch.

• La regolazione di una manopola non ha alcun effetto sul suono.

- Girare la manopola sino a che il valore mostrato sul display cambia, quindi riprovare. (→P.118)

Dati tecnici

Sezione digitale

- Effettore digitale di processamento del segnale
- Include uno speciale editor, "Sound Editor for MAGICSTOMP"
- Selezione di patch: 2 modalità
- Accordatore automatico cromatico incorporato

Comunicazioni

Ricezione (Receive): Parameter Change (cambio parametri), Bulk In (ingresso di massa, un patch), Bulk In (ingresso di massa, 99 patch)

Trasmissione (Transmit): Bulk Out (uscita di massa, 99 patch)

Controlli/Interruttori

4 manopole

CONTROL 1, 2, 3, VOLUME

Quattro pulsanti

-, +, ON/OFF, STORE

Cursore x 1

INPUT LEVEL (HIGH/LOW)

Display:

LCD a 16 x 2 caratteri (con luce di sfondo)

LED x 3 (-, +, ON/OFF)

Collegamenti

INPUT: Presa fono mono standard

OUTPUT L/MONO, R: Presa fono mono standard

USB

AC IN

Convertitore A/D

24 bit + 3 bit fluttuanti

Convertitore D/A

24 bit

Frequenza di campionamento

44,1 kHz

Locazioni di memoria

Preimpostate: 99

Dell'utente: 99

Livello/impedenza di ingresso

INPUT HIGH: -25 dBm/1 M Ω

INPUT LOW : -25 dBm/1 M Ω

Livello di uscita/impedenza

OUTPUT L/MONO, R: 0 dBm/1 k Ω

Alimentazione

Adattatore di corrente

Uscita di c.a.: C.a. 12 V, 1 A

Consumo

12 W

Dimensioni (L x A x P)

164 x 62 x 176 mm

Peso

910 g

Accessori

Adattatore di corrente AC-10 (in dotazione o opzionale, a seconda dei paesi)

CD-ROM

Cavo USB

Manuale di istruzioni (questo manuale)

Lista dei Patch

* Dati tecnici e design soggetti a modifiche senza preavviso.

ACCORDO DI LICENZA DEL SOFTWARE

Il seguente è un accordo legale fra voi, l'utente finale, e la Yamaha Corporation (d'ora in poi, semplicemente "YAMAHA"). Il programma Yamaha accluso viene dato in licenza all'acquirente originale per l'uso solo nei termini qui descritti. Leggere questo accordo di licenza interamente e con attenzione. L'apertura di questa confezione conferma l'accettazione da parte vostra dei termini qui contenuti. Se non li si accettano, restituire la confezione non aperta alla Yamaha per ottenere un completo rimborso.

1. CONCESSIONE DI LICENZA E DIRITTI D'AUTORE

Yamaha concede a voi, l'acquirente originale, il diritto di usare una copia del software e dei dati acclusi (d'ora in poi semplicemente "SOFTWARE") in un solo computer. Non viene concesso di usarlo in più di un computer o terminale alla volta. Il SOFTWARE rimane di proprietà della YAMAHA ed è protetto dalle leggi giapponesi sui diritti d'autore e tutti gli accordi internazionali aventi applicabilità. L'utente ha diritto di proprietà al supporto fisico che contiene il SOFTWARE. Il SOFTWARE deve quindi venire trattato come qualsiasi altro materiale protetto da diritti d'autore.

2. RESTRIZIONI

Questo SOFTWARE è protetto da diritti d'autore. Non vengono permessi il reverse-engineering o la riproduzione del SOFTWARE con alcun metodo concepibile. Non vengono inoltre permessi la riproduzione, la modifica, l'affitto, il leasing, la rivendita o la distribuzione del SOFTWARE in tutto o in parte, e la creazione di opere derivate dal software. Non viene permessa la trasmissione o la messa in rete del SOFTWARE con altri computer. Potete trasferire permanentemente la proprietà del SOFTWARE e dei materiali che l'accompagnano, purché non si conservino copie e che l'acquirente accetti i presenti termini di contratto.

3. RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

Le condizioni di concessione della licenza entrano in opera il giorno di ricezione del SOFTWARE. Se una delle leggi sui diritti d'autore o una delle clausole delle condizioni di licenza viene violata, l'accordo di licenza viene

cancellato automaticamente e senza preavviso dalla Yamaha. In tal caso, l'utente ha il dovere di distruggere immediatamente il SOFTWARE ed ogni sua copia.

4. GARANZIA DEL PRODOTTO

Yamaha garantisce all'acquirente originale che se il SOFTWARE, quando usato in condizioni normali, non funziona nel modo descritto nel manuale fornito da Yamaha, l'unico rimedio sarà la sostituzione del supporto che contiene l'applicativo nel caso in cui esso sia dimostrato difettoso nei materiali o nella fabbricazione, sostituendolo gratuitamente. Salvi i casi espressamente descritti qui sopra, il SOFTWARE viene fornito come si trova e senza alcun'altra garanzia, esplicita o implicita, includendo, ma senza limitazioni, le garanzie sottintese di vendibilità ed adeguatezza ad un particolare scopo.

5. LIMITI DI RESPONSABILITÀ

I soli risarcimenti garantiti e responsabilità della Yamaha sono quelli descritti. In nessun caso può la Yamaha venir considerata responsabile per danni, inclusi senza limitazioni danni incidentali o consequenziali, spese, profitti perduti, risparmi perduti o altri danni derivanti dall'uso o dalla impossibilità di usare il SOFTWARE, anche se Yamaha o un suo rivenditore autorizzato sono stati avvertiti della possibilità del verificarsi di simili danni, o infine per qualsiasi reclamo di terze parti.

6. ALTRE NORME

Questo accordo di licenza deve venire interpretato ed è governato sulla base delle leggi giapponesi.

